

# **Mythologie, Lyon, 1612 - X [85] : Des Centaures**

**Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur)**

**Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X**

*Ce document est une traduction de :*

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[85\] : De Centauris](#)

---

**Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre X**

*Ce document est une transformation de :*

[Mythologia, Venise, 1567 - X \[85\] : De Centauris](#)

---

**Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X**

[Mythologie, Paris, 1627 - X \[85\] : Des Centaures](#) est une révision de ce document

---

**Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre VII**

[Mythologie, Lyon, 1612 - VII, 04 : Des Centaures](#) a pour résumé ce document

---

## **Informations sur la notice**

Auteurs de la notice Équipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

## **Citer cette page**

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur), *Mythologie* Lyon, 1612 - X [85] : Des Centaures, 1612

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 08/08/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/6764>

## **Présentation du document**

Publication Lyon, Paul Frellon, 1612

Exemplaire Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ) : exemplaire d'Augsburg,

Staats- und Stadtbibliothek -- 4 Alt 76

Formatin-4

Langue(s)Français

Paginationp. [1103]

Illustrationaucune

## Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques, historiques et religieuses[Centaures](#)

Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 06/09/2019 Dernière modification le 25/11/2024

---

des riuieres, & creation de toutes autres creatures. Et pourtant ils ont dié Achelois estre fils de l'Ocean, comme ainsi soit que toute nature d'eau douce tire mesmement la source de l'Ocean, combien que les autres aient opinion que les riuieres s'engendrent d'air conuerti en eau.

*De Sanglier de Calydon.*

ILS ne se sont pas contentez de nous proposer vn exemple seul pour nous inuiter à pieté & crainte de Dieu, ains pour ce faire nous ont mis devant les yeux diuers supplices assignez à plusieurs personnes pour auoir contemné le seruice de leurs Dieux. Ainsi le Cyclope pour auoit nazardé Iupiter, eut son œil vniue creué par Vlysses & le Sanglier de Calydon gasta l'Ætolie à cause du mespris de la majesté de Diane faict par le Roy Oenee. Et comme c'est chose certaine qu'il n'aduent aucun aduersité sinō par le conseil & prouidence de Dieu: aussi rien n'eschet de semblable que par la peruerſit  des hommes. car les pechez attirent l'affliction.

*Des Centaures.*

ET pour rembarter la temerité des vilains & malviusans, qui par dissolution & cupidité s'abandonnent à toute ordure & impurité, ils ont exposé les incommoditez suruenues aux Centaures à cause de leurs attentats. Car celui qui se noie de vin par vn excessif usage, qui obtempere aux fales concupiscences de sa chair, qui rauit le bien d'autrui, qui ne sait se comporter en toutes ses actions sobrement & avec equité: il est en fin constraint à sa grande confusion & vergogne d'abandonner sa partie, ses moiens, son mesnage, ses enfans, sa femme, & viure souffreteux & banni parmi des estrangers.

*Des Harpies.*

C'E n'est pas seulement par la fable de Typhon que les anciens se sont mis en devoir d'expliquer la force des vents, mais aussi par celle des Harpies. car tout ainsi que par les Naiades & autres Nymphes ils ont signifié la nature des riuieres, des fontaines, & des pluies; par Iupiter, le feu elementaire & la plus haulte partie de l'air; par Neptune, l'eau; par Veste, la terre; par Juno, la plus basse partie de l'air: aussi par les Harpies ils ont entendu la violence & nature des vents. car elles ont este fille de Thaumas & sceurs d'Iris, d'autant que les pluies, les nues & les v ts se font d'une mesme matiere, ascauoir des vapeurs esleuees en hault par les raisons du Soleil.

*Exposition ethique.*

D'auantage ils nous ont appris par cette feinte, que Dieu transmet au cœur des personnes ce monstre d'auarice & coquetterie

de